

-Κύριε Λιβαθινέ, φαντάζομαι ότι οι πολύμηνες πρόβες, και η εξομάλυνση ενός αιώνιου κειμένου σίγουρα απέδωσαν κέρδη ανεκτίμητης αξίας...

Η συνάντηση με τον Όμηρο ήταν για μένα μια απίστευτη στιγμή. Κόλλησα με αυτό το κείμενο. Δεν περίμενα τόσο. Το αγάπησα, το λάτρεψα. Σαν ένα έργο τέχνης καταρχήν. Σαν μια εμπνευσμένη στιγμή της ανθρωπότητας.

-Πόσο εύκολη ήταν η δραματουργική επεξεργασία της "Ιλιάδας";

Διεισδύσαμε στο κείμενο με τη βοήθεια πολύ σημαντικών ανθρώπων που ήρθαν κοντά μας και μας βοήθησαν στην κατανόηση του κειμένου. Με 15 ηθοποιούς δουλέψαμε πάνω σ' αυτό το κείμενο. Και έτσι το κείμενο κατά κάποιον τρόπο αλλάζει, γιατί ερχόμαστε εμείς σε επαφή μαζί του. Η συνάντηση αυτή, που σημαίνει δύο κόσμους, ήταν και θα παραμείνει καθοριστική. Οι ηθοποιοί είναι βαθιά γοητευμένοι, συνεπαρμένοι θα έλεγα.

-Ποια στοιχεία του έπους είναι ακατανόητα από τον σημερινό άνθρωπο;

Καταρχήν η γλώσσα. Είναι σαφές ότι είμαστε ο ίδιος λαός που εξελίχθηκε. Υπάρχει μια συνέχεια σ' αυτή τη γλώσσα. Αν τώρα πιάσουμε έναν κοινό άνθρωπο στον δρόμο, έναν Έλληνα και του διαβάσουμε μια σελίδα της Ιλιάδας δε θα καταλάβει. Είναι η ίδια γλώσσα μα είναι όμως κάτι άλλο. Εκεί υπάρχουν στοιχεία ρυθμού, μελωδίας, στοιχεία γενικά που έχουν χαθεί από τον πολιτισμό μας. Επίσης, η μοναδικότητα αυτού του ανθρώπου που έλεγε αυτά τα κείμενα. Αυτή η μοναδικότητα του ραψωδού που μπορεί να συναρπάσει ένα ακροατήριο.

Συνέντευξη του Στάθη Λιβαθινού, για το ανέβασμα της ομηρικής Ιλιάδας σε θεατρική παράσταση. Η συνέντευξη δόθηκε στη Χρύσα Φωτοπούλου για το διαδικτυακό περιοδικό onlytheater.gr

Δραστηριότητα

Ποιες δυσκολίες χρειάστηκε να εξομαλύνουν οι συντελεστές της παράστασης προκειμένου να επικοινωνήσουν με το ομηρικό κείμενο και να ανεβάσουν με επιτυχία την Ιλιάδα, όπως αποκαλύπτει στην συνέντευξή του ο σκηνοθέτης;

Ενδεικτική απάντηση

Να επισημάνεις τα σημεία του κειμένου που αναφέρονται:

- στην κατανόηση του έργου που ανήκει σε διαφορετική πολιτισμική εποχή (συνάντηση δύο κόσμων),
- στη γλώσσα, στο ρυθμό, στη μελωδία,
- στο ρόλο του ραψωδού.